

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

13. Jahrgang · 25. Juni 2010 · Nr. 6

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**  
am Pfingstmontag diesen Jahres konnten viele Einwohner aus der Gemeinde den schönen Gesang und der Musik des Sängerbundes Spitzkunnersdorf e.V. und der Oberländer Blasmusikanten im Hofeberg lauschen. Bis in den späten Nachmittag war es möglich, sich die Hetzemühle anzuschauen und anschließend gemütlich Kaffee zu trinken. Leider wurde dieser schöne Tag durch ein plötzlich heraufziehendes Unwetter beendet. Was dann geschah, war für unsere Gemeinde eine halbe Katastrophe, die so nicht gleich wieder geschehen sollte. Wir hatten zwischen 17:00 Uhr und 18:00 Uhr soviel Wasser, dass es unsere Gräben und Bäche nicht mehr fassen konnten. Auf vielen Stellen konnte dieses nicht durch die Durchlässe abfließen.



## Hochwasser am 24.5.2010 – Dorfstraße/Höhe Querstraße

Das Schlimme, beim Abfluss des Wassers, war auch, dass sehr viel Unrat, altes Laub und Rasen- und Baumverschnitt mit geschwommen kam, was zur Folge hatte, dass es zu noch mehr Problemen beim Abfließen kam. Natürlich muss ich auch sagen, dass es auch bei ordnungsgemäß gereinigten Gräben, Durchlässen und Einläufen Überschwemmungen gegeben hat. Besonders schlimm war es am Hofebusch, an der Wache, am Forsten und am Großen Stein. Dort konnte das Wasser einfach nicht mehr aufgenommen werden, da das Erdreich bereits wie ein Schwamm voll gesogen war. Trotz der unabwendbaren Gegebenheiten, hätte einiges durch unsere Bürger vermieden werden können, wenn die Hinweise, die ich ständig wiederhole und im Gemeindeblatt Ihnen veröffentliche, beachtet worden wären. Die Gräben, Durchlässe und Einläufe sind in regelmäßigen Abständen oder nach Starkregen zu kontrollieren und dementsprechend wieder sauber zu machen. Die Ablagerungen unmittelbar an den Grabenrändern und an den Bachläufen sind mindestens fünf bis zehn Meter frei zu halten. Da kann es nicht sein das Futterhaufen, Laub, Baumverschnitt und anderer Unrat anschließend in der Bach mit angeschwemmt werden. Auch die Sträucher, die wild im Bachlauf wachsen, sind durch die Anlieger stets zu entfernen damit sich keine natürlichen

Hindernisse aufbauen können. Auch die Landwirtschaft wird prüfen, wie sie bei den großen Flächen die Ableitung des Oberflächenwassers und die Verhinderung des Wegschwimmens des Mutterbodens in Zukunft verhindern kann.

Ein ebenso großes Problem ist an diesem Tag sichtbar geworden. Ob auf der Geschwister-Scholl-Straße oder auch beim Gärtnerweg hier waren unserer Abwasserkanäle, die ja nur für unsere Schmutzwasserableitung gebaut wurden, so voll gelaufen, dass es die Deckel von den Abwasserschächten ausgehoben hat. Es liegt auch die Vermutung nahe, dass im Einzelfall ein Bürger den Deckel absichtlich heraus genommen hat, um das Wasser der Straße bzw. des Grundstückes abzuleiten. Sollte so etwas festgestellt werden, ist es ein schweres Vergehen, welches entsprechend bestraft werden kann. Ich bitte sie noch einmal dringendst, solche Gefahrenstellen zu beseitigen, indem die Rückstauklappe geprüft wird, ob sie noch in Ordnung ist, bzw. unbedingt einzubauen, damit bei solchem Wetter die Gefahren minimiert werden können. Der Schaden, der dadurch entstehen kann, ist sehr beträchtlich. In den nächsten Wochen wird die Gemeinde prüfen und mit den Grundstücksanliegern beraten, wie wir Gefahrenstellen gemeinsam entschärfen können.

Ich bin natürlich auch sehr froh, das können auch unsere Einwohner sein, dass die Feuerwehren von Leutersdorf und Spitzkunnersdorf die notwendige Hilfe geben konnten. Es war nicht überall möglich, die Gefahren und Schäden zu verhindern. Durch die Einsätze der Ortsfeuerwehr Leutersdorf von ca. 17:30 Uhr bis ca. 23:30 Uhr bei acht Einsatzstellen, wo Hilfeleistung gegeben wurde, konnte einiges verhindert werden. Die Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf hatte 6 Einsatzstellen und konnte auch dort durch das umsichtige Handeln noch schlimmeres verhindern. Ich bin stolz, dass wir so gute Ortswehren haben und möchte mich auf diesem Wege bei allen Kameradinnen und Kameraden für ihre Einsatzbereitschaft bedanken.

Außerdem wünschen der Gemeinderat sowie die Gemeindeverwaltung Leutersdorf und ich unseren Kindern sehr schöne Schulferien mit einem guten Erholungseffekt.

Schön wäre es, wenn die Eltern mit euch auch mal einen Spaziergang zum Großen Stein, auf die Wache, zum Forsten oder in die nähere Umgebung machen. Um unsere schöne Heimat besser kennen zu lernen.

Mit freundlichen Grüßen

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

## Termine für den Monat Juli 2010

- 18.7. Frühschoppen an der Karasekhöhle mit den Grenzlandmusikanten – Wirtshaus „Wilder Hirsch“
- 30.7.– Sommerfest – Festplatz Spitzkunnersdorf
- 1.8. Vereine des Ortes

# Öffentliche Bekanntmachung

## Satzung über die Benutzung von Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Leutersdorf

Grundlage dieser Satzung ist das Gesetz zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen im Freistaat Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.05.2009 sowie das Schulgesetz für den Freistaat Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.07.2004.

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen beschließt der Gemeinderat am 31.05.2010 – mit Beschluss-Nr. 49/05/10 folgende Satzung:

### § 1 Geltungsbereich

Diese Satzung besitzt Gültigkeit für Kindertageseinrichtungen in Trägerschaft der Gemeinde Leutersdorf entsprechend dem Geltungsbereich gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen im Freistaat Sachsen und laut § 16 Abs. 2 Schulgesetz für den Freistaat Sachsen.

### § 2 Aufgabe

Die Kindertageseinrichtungen begleiten, unterstützen und ergänzen nach ihren Möglichkeiten die Erziehung der Kinder in der Familie. Sie machen soziale Verhaltensweisen bewusst und vermitteln Toleranz gegenüber anderen Menschen und Lebensgewohnheiten.

### § 3 Anspruchsberechtigte

(1) Kindertageseinrichtungen stehen grundsätzlich allen Kindern, die ihren Hauptwohnsitz in der Gemeinde Leutersdorf haben, zur Verfügung:

- für Kinder ab vollendeter 12. Lebenswoche bei Berufs- bzw. Lehrverhältnis o.ä. der Erziehungsberechtigten bis zur Vollendung des 3. Lebensjahres entsprechend den Anforderungen an eine Betreuung für Krippenkinder;
- für Kinder ab Vollendung des 3. Lebensjahres bis zum Schuleintritt entsprechend den Anforderungen an eine Kindergartenbetreuung;
- für Kinder im schulpflichtigen Alter bis zur Vollendung der vierten Klasse entsprechend den Anforderungen an eine Hortbetreuung.

(2) Einrichtungsplätze werden entsprechend der Bedarfsplanung für die verschiedenen Betreuungsbereiche in ausreichender Anzahl vorgehalten. Die Wahl der Einrichtung ist Angelegenheit der Erziehungsberechtigten. Bei Kapazitätsauslastung sind Aufnahmewünsche der Eltern vorzumerken.

(3) Die Gemeinde Leutersdorf kommt ihrer Vorhaltepflcht für Kindertagesstättenplätze insofern nach, dass nach Bedarf Plätze in kommunalen Einrichtungen als auch in Einrichtungen, die im Bedarfsplan ausgewiesen sind, belegt werden können.

(4) Im Rahmen der verfügbaren Plätze können auch Kinder anderer Wohnortgemeinden betreut werden. Der Bedarf ist mindestens 6 Monate im Voraus bei der gewünschten Einrichtung oder der Gemeindeverwaltung anzumelden.

### § 4 Betreuungsangebot

(1) Die Öffnungszeiten der Einrichtungen werden durch den Träger der Einrichtung in Abstimmung mit dem Elternrat entsprechend dem Bedarf festgelegt.

(2) Die Kindertageseinrichtungen sind von Montag bis Freitag geöffnet. Die Einrichtung Kinderkrippe/Kindergarten ist täglich von 6.00 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet. Der Schulhort ist täglich von 6.00 Uhr bis 8.15 Uhr und von 11.00 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet. Während der Ferien ist je nach Bedarf eine Zusammenlegung der Kindertageseinrichtungen Leutersdorf möglich. Danach erfolgt für die Hortkinder eine Betreuung von 7.30 Uhr bis 15.30 Uhr. Für eine darüber hinausgehende Inanspruchnahme entstehen Mehrbetreuungsgebühren. Eine Mehrbetreuung ist von 6.00 Uhr – 7.30 Uhr und von 15.30 Uhr – 16.30 Uhr möglich.

(3) In der Einrichtung Kinderkrippe/Kindergarten werden Betreuungszeiten von täglich 9,0 Std. (Regelbetreuungszeit), 6,0 Std. und 4,5 Std. (ohne Schlafplatz) angeboten. Die Betreuungszeit im Schulhort beträgt ohne Frühhort 5,0 Std. und mit Frühhort 6,0 Std.

(4) Der Träger ist berechtigt, entsprechend dem Bedarf zeitweilige Schließungen vorzunehmen. Zwischen Weihnachten und Neujahr sowie an den sogenannten Brückentagen (Tag zwischen Feiertag und Wochenende) bleiben die Einrichtungen regelmäßig geschlossen. Die zutreffenden Tage werden rechtzeitig bekannt gegeben.

### § 5 Aufnahme

(1) Die Aufnahme erfolgt nach schriftlicher Anmeldung bei der Leiterin der Kindereinrichtungen entsprechend dem vorhandenen Angebot.

(2) Die Erziehungsberechtigten weisen vor Aufnahme des Kindes durch Vorlage einer ärztlichen Bescheinigung nach, dass keine gesundheitlichen Bedenken gegen den Besuch der Kindertageseinrichtung bestehen.

(3) Von den Erziehungsberechtigten ist jederzeit nachzuweisen, dass das Kind seinem Alter und seinem Gesundheitszustand entsprechend alle öffentlich empfohlenen Schutzimpfungen erhalten hat, oder zu erklären, dass die Zustimmung zu bestimmten Schutzimpfungen nicht erteilt wurde. Das gilt ebenso für die termingerechte Durchführung der ärztlichen Vorsorgeuntersuchungen (U8 und U9).

(4) Die Erziehungsberechtigten sind verpflichtet, die Einrichtung über Besonderheiten ihrer Kinder (physischer und psychischer Art) während des Besuches zu informieren. Treten Schäden oder Unfälle infolge diesbezüglich vorenthaltener Information auf, wird keine Haftung übernommen.

(5) Kinder mit Verdacht auf eine ansteckende Krankheit (auch in der Familie) dürfen die Einrichtung nur bei Vorliegen einer ärztlichen Unbedenklichkeitsbescheinigung besuchen.

(6) Die Modalitäten des Besuches der Einrichtung sind in dem von den Erziehungsberechtigten zu unterzeichnenden Betreuungsvertrag zur Aufnahme und Betreuung in Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Leutersdorf enthalten. Änderungen sind anzeigespflichtig und werden durch einen Änderungsvertrag bestimmt.

(7) Eine stunden- bzw. tageweise Betreuung von Gastkindern ist im Rahmen freier Platzkapazität möglich. Über entsprechende Anträge entscheidet die Leiterin der Einrichtung.

### § 6 Pflichten der Erziehungsberechtigten

(1) Die Erziehungsberechtigten sind angehalten, ihre Kinder regelmäßig in die Einrichtung zu bringen.

(2) Erfolgt bis 8.30 Uhr nicht die Abmeldung in der Einrichtung, so ist der Verpflegungssatz für diesen Tag zu entrichten.

(3) Die Erziehungsberechtigten oder ein durch schriftliche Vollmacht dazu Beauftragter (Mindestalter 10 Jahre) übergeben das Kind dem Einrichtungspersonal der Kinderkrippe/ Kindergarten und holen es nach Ablauf der Betreuungszeit beim dem die Aufsicht führenden Personal ab.

**§ 7 Pflichten der Einrichtung**

(1) Die Leiter der Kindertageseinrichtungen sowie das Betreuungspersonal geben den Erziehungsberechtigten nach Bedarf Gelegenheit zur Klärung von anstehenden Fragen und Problemen.

(2) Treten die im Infektionsschutzgesetz genannten Krankheiten oder ein darauf gerichteter Verdacht auf, so ist die Einrichtung verpflichtet, unverzüglich die Gemeindeverwaltung und das Gesundheitsamt zu unterrichten, um die entsprechenden Schritte einzuleiten.

**§ 8 Elternvertretungen**

Zur Wahrnehmung der Interessen von Eltern und Kindern wirken die Erziehungsberechtigten der die Kindertageseinrichtung besuchenden Kinder durch die zu wählenden Elternvertretungen in Form des Elternbeirates bei der Erfüllung der Aufgaben der Einrichtung mit.

**§ 9 Versicherung**

Gegen Unfälle in den Einrichtungen sowie auf dem unmittelbaren Hin- und Nachhauseweg sind die Kinder durch die Gemeinde Leutersdorf versichert.

**§ 10 Gebühren**

Für die Inanspruchnahme der Kindereinrichtungen haben die Erziehungsberechtigten einen in der Gebührensatzung ersichtlichen Betrag je nach Leistungsumfang zu entrichten. Die Versorgungsleistungen sind in diesem Betrag nicht enthalten.

**§ 11 Kündigung**

Jede Kündigung muss schriftlich mitgeteilt werden. Sie ist nur mit 4-wöchiger Frist am Ende eines Monats möglich. Für Kinder, die nach den Sommerferien in die Schule kommen, erübrigt sich eine schriftliche Kündigung.

**§ 12 Sonstiges**

(1) Wird diese Satzung bzw. die Gebührensatzung nicht eingehalten oder ist das Verhalten des Kindes in der Einrichtung für den laufenden Betrieb unzumutbar, so kann es vom weiteren Besuch der Einrichtung ausgeschlossen werden. Die Entscheidung hierüber trifft der Träger der Einrichtung in Abstimmung mit der Leiterin der Einrichtung.

(2) Wird ein Platz in der Einrichtung länger als einen Monat ohne ersichtlichen Grund nicht in Anspruch genommen, gilt der Platz als abgemeldet.

(3) Werden die Gebühren entsprechend den Festlegungen der Gebührensatzung nicht gezahlt, so erlischt der Anspruch auf den Platz.

(4) In den Einrichtungen gilt eine Hausordnung.

**§ 13 Inkrafttreten**

(1) Diese Satzung tritt am 01.07.2010 in Kraft.

(2) Gleichzeitig treten die Satzung über die Benutzung von Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Leutersdorf vom 28.10.2003 und die 1. Änderungssatzung über die Benutzung von Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Leutersdorf vom 21.02.2005 außer Kraft.

**Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)**

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leutersdorf, den 01.06.2010



*Scholze*  
Scholze, Bürgermeister

**Bekanntmachung  
der Betriebskosten des Jahres 2009  
der Kindertageseinrichtungen  
der Gemeinde Leutersdorf gemäß  
§ 14 Abs. 2 SächsKitaG**

**1. Kindertageseinrichtungen**

**1.1 Betriebskosten je Platz im Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten**

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	586,18	270,55	158,27
erforderliche Sachkosten	134,41	62,04	36,29
erforderliche Betriebskosten	720,59	332,59	194,56

Geringere Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten (z. B. 6 Stunden Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 Std.).

**1.2 Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat**

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Landeszuschuss	150,00	150,00	100,00
Elternbeitrag (ungekürzt)	155,00	83,00	45,00
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	415,59	99,59	49,56

**1.3 Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete****1.3.1 Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat**

	Aufwendungen in €
Abschreibungen	1.632,13
Zinsen	2.702,23
Miete	–
Gesamt	4.334,36

**1.3.2 Aufwendungen je Platz und Monat**

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamt	49,53	22,86	13,37

**2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG**

entfällt, keine Kindertagespflege im Angebot

Leutersdorf, den 28.05.2010



Scholze, Bürgermeister

**Beschlüsse****Gemeinderat**

31.05.2010

**Beschluss Nr. 48/05/10**

Beantragung von Fördermitteln zur Erhöhung der Energieeffizienz bei der Straßenbeleuchtung

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 49/05/10**

Satzung über die Benutzung von Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11+ 1 Ja-Stimmen

Stimmenthaltungen: 1

**Beschluss Nr. 50/05/10**

Vergabe von Bauleistungen – Straßendeckenbau Zum Forsten OT Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 51/05/10**

Vergabe von Bauleistungen – Regenwasserkanal Kastanienweg Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 52/05/10**

Vergabe von Bauleistungen – Gewerbegebiet Leutersdorf Los 1.11 Ersatz Zaun Löschwasserteich

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 53/05/10**

Deckerneuerung Folge in Leutersdorf – Erhöhung der Gesamtausgaben

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen****Hauptamt****Abfuhrtermine****„Gelber Sack / Gelbe Tonne“**

28.07.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

**Blaue Tonne**

28.07.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

**Wohnungsangebote****Gemeinde**

**4-Raumwohnung in Turnhalle Spitzkunnersdorf**, zu vermieten, ca. **90 m<sup>2</sup>**, Kaltmiete: 300,00 € zuzüglich NK, Grillplatz und Stellplatz vorhanden

Tel.: 0 35 86 / 33 07 13 Frau Marschner  
oder 01 62 / 4 51 25 16 Herr Reichel, S.

**2-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf **ab sofort, zu vermieten, 62,50 m<sup>2</sup>, 1. Obergeschoss**, Bad mit Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich

**2-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf **ab 01. Juli 2010, zu vermieten, 41,02 m<sup>2</sup>, Erdgeschoss**, Bad mit Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich

Tel.: 0 35 86 / 33 07 13 Frau Marschner

**Privat**

**2-Raumwohnung; 66 m<sup>2</sup>; 198,-€ Kaltmiete**, Dusche/WC in Leutersdorf Mittelstraße 1 im 2. OG Südlage (zzgl. Nebenglass + PKW-Stellplatz) ab Juli 2010 zu vermieten.

Karin Stumpe, Mittelstraße 1, Leutersdorf,  
Tel.: 0 35 86 / 38 61 10 Frau Stumpe

**2-Raumwohnung zu vermieten: 45 m<sup>2</sup>, EG**, Bad mit WC und Dusche, Küche, Wohnraum, Schlafraum, Zentralheizung, Garten, PKW-Stellplatz.

Telefon 0 35 86 / 36 95 98 – Herr Israel  
(Handy 01 74 / 3 17 93 57)

**Nachmieter** für gemütliche Dachgeschosswohnung im **2. OG** in Spitzkunnersdorf, Hauptstr. 47, per 01.10.2010 oder früher, gesucht; 59 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Bad (Wanne und Dusche); Garage; neuwertige Einbauküche kann übernommen werden (VB).

Tel.: 03 58 42 / 2 78 27



## Häuser

**Kleines Einfamilienhaus** (ca. 97 m<sup>2</sup> Wohnfläche) unsaniert mit Werkstatt **in Leutersdorf, Hauptstraße 22 zu verkaufen.** Grundstück 1440 m<sup>2</sup>, ideal für kleine Familie, zum sofortigen Verkauf oder Mietkauf; Abwasser angeschlossen und bezahlt, Wasseranschluss nur eigener Brunnen  
VB 25.000,00 €  
Tel.: 0 35 86/40 59 42 Frau Neumann

## Garagen

**Garage zu vermieten** auf Standort Sorgeweg in Leutersdorf  
Preis: 27,00 € im Monat  
Tel.: 0 35 86/33 07 13 Frau Marschner

## Bauwesen

### Errichtung von Solar- und Photovoltaikanlagen

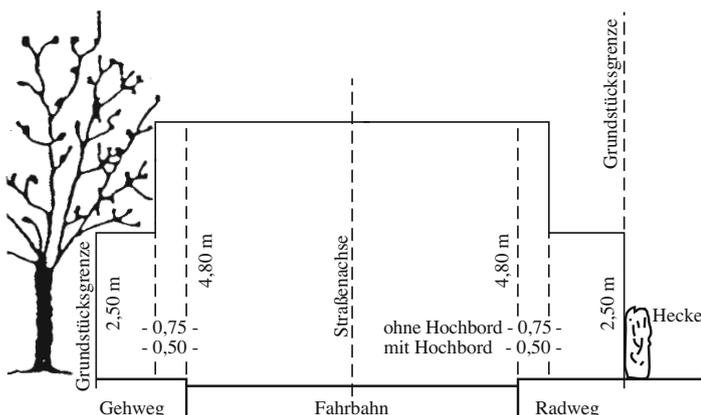
Aus aktuellem Anlass möchten wir auf die Vorschriften aus der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) betreffs Genehmigungsfreiheit bei der Errichtung von Solar- und Photovoltaikanlagen hinweisen. Solar- und Photovoltaikanlagen mit Energieerzeugung für den Eigenbedarf sind nach SächsBO § 61 – Verfahrensfreie Bauvorhaben, bis zu einer Höhe von 3 m und einer Gesamtlänge bis 9 m genehmigungsfrei.

Alle Anlagen, welche die Größenangaben übersteigen und Anlagen, deren erzeugte Energie in ein Netz der Energieversorgung eingespeist wird, bedürfen einer Baugenehmigung beim Landkreis Görlitz, Dezernat III – Bauaufsichtsamt, SG Bauaufsicht, Neustadt 47 in 02763 Zittau.

## Ordnungsamt

### Zurückschneiden von Hecken und Bäumen

Leider muss immer wieder festgestellt werden, dass an einigen Grundstücken die Heckenpflege nicht in dem Maße durchgeführt wird, wie es eigentlich notwendig wäre. Die Hecken und Sträucher ragen in den öffentlichen Verkehrsraum hinein und behindern dadurch die Fußgänger oder verdecken Verkehrszeichen bzw. behindern die Sicht an Kurven.



Bitte beachten Sie:

Jeder Grundstückseigentümer ist verpflichtet, die Hecken, Sträucher und Bäume rechtzeitig zurück zu schneiden, damit keine Behinderungen eintreten können. Um Beeinträchtigungen zu vermeiden, muss bei öffentlichen Verkehrsflächen der Luftraum über der Fahrbahn 4,80 m, über Geh- und Radwegen mindestens 2,50 m Höhe von überhängenden Ästen und Zweigen frei gehalten werden. Der Bewuchs ist entlang der Geh- und Radwege bis zur Geh- bzw. Radweghinterkante zurück zu schneiden. Bitte beachten Sie unbedingt, dass bei Fahrbahnen ohne Gehweg ein seitlicher Sicherheitsabstand von mindestens 0,75 m einzuhalten ist. Das ist an vielen Stellen im Ort nicht mehr gewährleistet!

Die Skizze soll Ihnen die Sicherheitsabstände veranschaulichen.

## Die Eichen am Wacheberg vermehren sich ...

Wie die „Sächsische Zeitung“ berichtete, pflanzten am 5.6.2010 Steffen Schäfer und seine Frau Kerstin anlässlich ihrer Hochzeit den **17.** (nicht wie in der SZ stand den 10.) Eichenbaum am Wacheweg. Am 23. April 2010 wurden bereits 3 Eichen gepflanzt, gespendet von Familie Heinrich, Herrn Christian Zimmermann sowie aus der „Baumsparsäule“ der Aesculap-Apotheke Leutersdorf. In letztere hat speziell Herr Erwin Beyer anlässlich seines 80. Geburtstages eine größere Summe gesteckt, so dass die 220 Euro für ein Bäumchen zusammenkamen. Es ist sehr schön, dass sich schon so viele Bürger und Institutionen an dieser Aktion beteiligt haben; dieser Enthusiasmus möge anhalten. Für interessierte Bürger nochmal das Procedere:

Ein Bäumchen kostet 220 Euro (größere 315 Euro). Diese Summe muss auf das Konto 3 000 102 603, BLZ 850 501 00 Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien mit dem Zahlgrund „Eiche“ und Angabe von **Namen und Adresse** des Spenders eingezahlt werden. (Die Gemeindeverwaltung Leutersdorf sendet dann die Spendenquittung zu.) Danach muss der Spender die Baumschule Leutersdorf informieren, dass er 220 oder 315 Euro für eine Eiche eingezahlt hat, und erhält einen Termin, wann der Baum gepflanzt werden kann. (Geht nur im Frühjahr oder Herbst.) Schön wäre es, wenn ich, Karin Stumpe aus der Aesculap-Apotheke Leutersdorf, eine Information erhalten könnte, wer wann eine Eiche gepflanzt hat, da mein Mann die Schildchen herstellt und anbringt und ich die „Eichenchronik“ führe.

Ihre K. Stumpe

## Abwasserzweckverband „Obere Mandau“

### Seiffennersdorf, Leutersdorf, Eibau

#### Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am **Montag, dem 26. Juli 2010, 17.00 Uhr, im Gemeindetreff, Hauptstraße 24 in Leutersdorf** statt.

Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Bitte beachten Sie die Aushänge!

Änderungen vorbehalten!

## Helfen Sie mit!

Auf Grund des Unwetters am Pfingstmontag sind an einigen Stellen im Verbandsgebiet die Abwasserkanäle übergelaufen. Das austretende Abwasser ist nicht ungefährlich, da gefährliche Bakterien an die Oberfläche gelangen und Krankheiten verursachen können. Der Rückstau im Kanalnetz drückte außerdem in manchen Häusern das Abwasser zurück in die Toilette oder das Bad. Den betroffenen Bürgern entstehen neben dem unangenehmen Geruch im Haus auch erhebliche Schäden und Kosten für Reinigung und Desinfektion.

Auch zukünftig werden wir uns regelmäßig auf sintflutartige Niederschläge einrichten müssen. Umso wichtiger ist es, dass alle Bürger folgende Punkte beachten:

1. Wer z.B. ein Bad oder WC im Keller hat und deshalb Abwasser unterhalb der Geländeoberfläche einleitet, muss auf seine Kosten eine Sicherung gegen Rückstau einbauen. Das bietet zusätzliche Sicherheit und hilft Schäden im Haus zu vermeiden.
2. Regenwasser hat im Kanal nichts zu suchen! Die Kanäle sind nur für das Ableiten von Schmutzwasser geeignet. Sollten Sie z.B. Ihre Dachrinnen an den Abwasserkanal angeschlossen haben, binden Sie diese umgehend aus! Entsprechend der Abwassersatzung ist dies auch untersagt. Sollten uns in Zukunft Fehleinbindungen dieser Art bekannt werden, werden wir empfindliche Bußgelder erheben.
3. Es sind anonyme Hinweise eingegangen, dass Einwohner beim letzten Unwetter Schmutzwasserschächte öffneten, damit das Regenwasser abläuft bzw. überflutete Keller in den Kanal ausgepumpt wurden. An dieser Stelle fordern wir Sie nochmals auf, diese Maßnahmen zu unterlassen. Der Zweckverband wird in Zukunft härter durchgreifen, wenn uns solche Fälle bekannt werden und entsprechende Bußgeldbescheide erlassen.
4. Jeder kann mithelfen. Unsere Felder und Wiesen können den Platzregen nicht aufnehmen und es entstehen kurzzeitig schlammige Flüsse, die durch die Belüftungsöffnungen in den Schachtdeckeln in den Kanal eindringen. Sollten Ihnen bei einem Unwetter Schächte auffallen, in die besonders viel Regenwasser eindringt, informieren Sie uns, damit wir reagieren können.

Bitte beachten Sie die obigen Hinweise und helfen Sie mit, das Überlaufen der Abwasserleitung zu vermeiden. Danke.

Scholze, Verbandsvorsitzender

Teilnehmer waren die Mittelschulen Oderwitz und Löbau, sowie vier zusammengestellte Mannschaften aus den restlichen Teilnehmern. Am Ende setzte sich hier die Mittelschule Löbau überlegen vor Spitz 1 und Spitz 2 durch.

Zum Abschluss des Tages erhielten alle Teilnehmer auch kleine Präsente und gesponserte Preise des Vereines und des DFB. So ging ein gelungener Tag zu Ende und alle waren sich einig, dass man so ein Event sicherlich einmal wiederholen sollte.



Zum Abschluss möchten wir uns noch beim Präsidenten des Oberlausitzer Fußballverbandes, Herrn Johann Stein, für die Mithilfe, sowie bei allen Organisatoren, Helfern, Verkaufspersonal, Sprecher, Schiedsrichter usw., die wir hier nicht alle einzeln aufzählen können, für ihre geleistete Arbeit bedanken, dass es am Ende ein gelungener und erfolgreicher Tag für alle wurde.

## Verschiedenes

### TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



#### Abteilung

#### Tag des Mädchenfußballs



Am Samstag den 5. Juni führte der TSV 1861 Spitzkunnersdorf, gemeinsam mit der Pestalozzi Mittelschule Oderwitz den Tag des Mädchenfußballs und ein Turnier auf einem Mini-Spielfeld durch. Insgesamt war es eine gelungene Sache mit 55 Teilnehmern, die auch versuchten, das DFB-McDonalds-Fußball-Abzeichen abzulegen. Dabei wurde das Fußballabzeichen 3 x mit Gold, 12 x mit Silber und 18 x in Bronze geschafft. Ein Mini-Turnier mit sechs Mannschaften wurde durchgeführt,

### Ortsmeisterschaft um den Pokal der Getränke-Scheune

Am Freitag, den 30.07.2010 findet um 18.30 Uhr unsere diesjährige Ortsmeisterschaft auf den Rasenplatz in Spitzkunnersdorf statt. Treff ist 18.00 Uhr Turnhalle. Teilnehmer sind die Männermannschaften, die Senioren, die A-Jugend und die Damen des TSV 1861. Gespielt wird mit fünf Mannschaften, in Turnierform, die vor Ort ausgelost werden. Es spielt Jeder gegen Jeden auf einem vergrößerten Kleinfeld. Die Spielzeit beträgt einmal 20 Minuten, Spielstärke 1 Torhüter und 7 Feldspieler. Die Spielerliste ist vor Turnierbeginn bei Turnierleiter Jürgen Heinze durch die jeweiligen Mannschaftsverantwortlichen abzugeben. Im Anschluss an das Turnier findet im Bierzelt die Siegerehrung statt, wo auch der Beste Spieler, Beste Torwart sowie der Beste Torschütze geehrt werden. Für preiswerte Speisen und Getränke ist in bewährter Form gesorgt. Hierzu sind alle Fußballfreunde und -anhänger von Spitzkunnersdorf recht herzlich eingeladen.

## Saisonrückblick

Nun ist die Saison 2010/2011 schon wieder Geschichte und nachfolgend möchte ich einen kleinen Rückblick über das Abschneiden unserer Mannschaften in der Meisterschaft der abgelaufenen Saison geben.

Unsere F-Jugend spielte trotz zahlreicher Abgänge eine klasse Saison. Die Jüngsten unseres Vereines wurden in ihrer Staffel Vierter und setzten sich dann im Überkreuzvergleich durch und erreichten im gesamten Kreisgebiet unter 20 gestarteten Mannschaften einen hervorragenden 7. Platz. So konnte das Trainergespann Ute Ehrentraut und Anett Neumann mit der Mannschaft einen überraschenden und unerwarteten Erfolg feiern, der aber durch viele gute Spiele verdient war.

Auch unsere A-Jugend sicherte sich den Vizekreismeistertitel. In der Rückrunde wurde unter den vier Teams dann der Kreispokalsieger des Oberlausitzer Fußballverbandes in einer einfachen Runde ermittelt. Unsere Mannschaft verlor nur ein Spiel und wurde verdienter Kreispokalsieger, ein klasse Erfolg für die Mannschaft von Trainer Uwe Kropp, herzlichen Glückwunsch dazu.

Bei den Mädchen war es für alle drei Mannschaften die erwartet schwere Saison, da man sich im Neuaufbau befindet und fast in allen Spielen den Gegnern körperlich und altersmäßig unterlegen war.

Die D-Mädchen wurden in der Meisterschaft letzter unter den fünf gestarteten Mannschaften, schafften aber mit dem Einzug in das Bezirkspokalfinale einen Riesenerfolg, auch wenn dieses deutlich verloren wurde.

Ebenfalls letzter wurden die C-Mädchen, dieses war aber vollkommen unnötig, da in der Mannschaft ein großes Potential vorhanden ist, aber viele Spielerinnen dies nicht zu den Spielen abrufen können.

Am besten konnte da die B-Mädchen Mannschaft unseres Vereines abschließen, sie spielte eine sehr gute Saison in der Halle und in der Meisterschaft erreichte sie einen guten 4. Platz, dazu konnten schon einige Spielerinnen sehr gut in die Damenmannschaft integriert werden.

Unsere 2. Männermannschaft wurde im Kreis zwar nur Vorletzter in ihrer Staffel, zeigte aber nach einer nicht so guten Hinrunde eine ganz starke Rückserie, wo man sah, was eigentlich möglich ist. Mit etwas Glück in einigen Spielen, die knapp verloren gingen, wäre sogar noch eine bessere Platzierung möglich gewesen. Die 1. Männermannschaft absolvierte eine sehr wechselhafte Saison, sehr guten Leistungen folgten meist schwache Spiele und man brachte zu selten Konstanz rein. So schaffte man am Ende einen zufrieden stellenden 6. Platz.

Ähnlich verlief es bei der 2. Damenmannschaft, in der ersten Großfeldsaison verschenkte man leichtfertig zu viele Punkte, so stand am Ende der 8. und damit vorletzte Platz in der Bezirksliga. Durch die meist angespannte Personalsituation muss man aber am Ende damit zufrieden sein, da man auch dazu noch den Einzug in das Halbfinale des Bezirkspokals schaffte. Die 1. Damenmannschaft schaffte im schweren 2. Landesligajahr einen sehr guten 6. Platz und verpasste nur sehr unglücklich den Einzug in das Landespokalfinale, enttäuschend war hier nur das Abschneiden in der Halle, denn da hatte man sich einiges mehr vorgenommen.

Nun gilt es sich zu regenerieren, um mit neuem Schwung in die im August beginnende neue Saison zu starten, bis dahin wünschen wir all unseren Fans ebenfalls eine gute Erholung und freuen uns auf eure hoffentlich wieder zahlreiche Unterstützung in der Saison 2010/2011.

Heiko Kropp

## Kindertagesstätten

### Gesundheit „bewegt“ uns ALLE

Der Aufruf, „Gesundheit ,bewegt‘ uns Alle“ war ein gelungenes Projekt. Ob in Spitzkunnersdorf oder Leutersdorf, jeder, der das Haus betrat, wurde mit viel Anschauung über geplante Aktivitäten informiert. Viele Eltern zeigten großes Interesse und Einsatzbereitschaft uns mit guten Ideen und eigenen durchgeführten Angeboten zu unterstützen.

Darüber freuen wir uns besonders, denn eine gute Zusammenarbeit mit den Eltern ist eine wichtige Voraussetzung für eine förderliche Bildungs- und Erziehungsarbeit mit den Kindern!

Dankeschön an alle Eltern!

Jetzt noch ein paar „Schnappschüsse“.



Wir müssen uns gerade halten damit das Säckchen auf dem Kopf bleibt.



Experimente zeigen, was für die Zähne gesund oder nicht gesund ist.



Jeder hat nach all der Anstrengung eine Urkunde verdient!

**Fußgymnastik**  
Na, wer kann mit den Zehen die Serviette aufheben?



„Fitnessstraining“ für die Zähne



Giftige Pflanzen zeigt uns die Mama von Elias. Sie erklärt auch, wie wir uns richtig verhalten.



Der Aufruf zum Wandern zur „Forsten-Schanze“ der Heinzelmännchengruppe fand großen Zuspruch (so mancher war das

erste Mal da!) auch das leckere Obst und Gemüsepicknick das einige Eltern vorbereitet hatten.



Der Sportnachmittag der im Programm „Schulvorbereitung“ stand, brachte viel Spaß und Freude an gemeinsamer Bewegung.



Die Kinder staunten nicht schlecht als sie lernten „gesunde Waffeln“ zu backen.

Wir bleiben natürlich weiterhin aktiv an Gesundheit „bewegt“ uns ALLE.

Ihre Erzieherinnen

## Das war toll

Zum Kindertag am 1. Juni gab es für uns Schüler und Schülerinnen der Grundschule Leutersdorf einen tollen Badespaß im Trixi-Bad. Die Klassen 1–3 fuhren am Vormittag mit dem Bus nach Großschönau. Dort vergnügten wir uns miteinander im Wasser und auf der Rutsche.

Eine weitere Überraschung waren die Ideen am Beckenrand – wie die Polonaise oder andere lustige Spiele. Neptun taufte einige von uns und wir bekamen witzige Namen und Aufgaben von ihm. Auch Trixi – das Maskottchen – konnten wir an diesem Tag begrüßen. Unserem Bademeister – Herrn Pfeiffer dafür ein großes Dankeschön.





18. Juli 7. So. n. Trinitatis	>>>>>>>>>>>>	19:00 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	9:30 Uhr Gottesdienst Pfr. z.A. Dr. Mahling
25. Juli 8. So. n. Trinitatis	19:00 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	<<<<<<>>>>>>>>	9:30 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling
1. Aug. 9. So. n. Trinitatis	9:00 Uhr Zeltgottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	9:30 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Rausendorf	19:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf

## Leutersdorf

### Veranstaltungen:

- Kantorei Seifhennersdorf-Leutersdorf:** Juli Sommerpause
- Christenlehre u. Kinderchor:** Sommerpause
- Gemeindekreis:** Donnerstag, 29. Juli mit Pf. Mahling
- Kreativkreis:** Termin nach Vereinbarung

## Spitzkunnersdorf

### Veranstaltungen:

- Seniorenkaffee:** Donnerstag, 8.7., 14:30 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Rentnerkreis:** Donnerstag, 15.7. Sommerausfahrt nach Hainewalde

### Rentnerkreis auf Sommerfahrt

Am 15. Juli begibt sich der Rentnerkreis auf seine Sommerausfahrt. Wir wollen die Kirche und das Schloss in Hainewalde besichtigen und auf der Rübezahlbaude Kaffeetrinken. Abfahrt ist gegen 13.30 Uhr. Zurück sind wir spätestens 18.00 Uhr. Genauere Informationen zur Fahrt und zum Preis erhalten Sie bei Frau Neumann im Pfarramt Spitzkunnersdorf: 03 58 42/3 99 87.

## Veranstaltungen für Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seifhennersdorf

- Weinlese (für junge Erwachsene):** Donnerstag, 15.7., 19:15 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Bibel im Gespräch:** Dienstag, 13.7., 19:30 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf

### WM im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

Warum Fußball alleine gucken? Im Gemeinderaum in Spitzkunnersdorf werden die Spiele der Deutschen Nationalmannschaft und die Finalsplele live zu sehen sein. Wer nicht alleine vor dem Fernseher hocken will, ist herzlich Willkommen!

## Kindervormittage im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

Alle Kinder ab dem Kindergartenalter sind vom 12. Juli bis 15. Juli herzlich zum Spielen, Basteln und Toben ins Pfarrhaus Spitzkunnersdorf eingeladen. Von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr könnt Ihr Euch über ein buntes Programm freuen. Wir bitten um einen Unkostenbeitrag von 1,- EUR pro Tag.

### Kontakt:

- Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42/2 64 43
- Pfarrer Rausendorf: 0 35 86/40 42 90
- Pfarramt Leutersdorf: 0 35 86/36 95 64
- Pfarramt Spitzkunnersdorf: 03 58 42/3 99 87

## Katholische Kirche Leutersdorf



### Liebe Leserin, lieber Leser,

am Dreifaltigkeitssonntag konnte das Ergebnis unseres Ideenwettbewerbes „150jähriges Kirchweihjubiläum 2012“ bekanntgegeben werden. Die Jury aus den Orten der Pfarrei hatte Aufgabe, unter 32 Einsendungen den Sieger auszuwählen. Generationsübergreifend, öffentlichkeitswirksam und einladend sollte die Idee sein. Die originellen Vorschläge der Kinder von Zuckerwatte bis Mittelaltermarkt wurden mit einem Sonderpreis geehrt. Die Idee, das Kirchweihjubiläum mit dem 70. Todestag von Pfarrer Aloys Scholze zu verbinden, eine Übertragung des Festgottesdienstes und die Dreiländereckperspektive brachten dem Konzept von Herrn Peter Steurich den Hauptpreis ein. Herzlichen Dank an alle, die sich beteiligt haben. So hat das zu gründende Festkomitee eine gute Grundlage für die Planungen.



Gott find ich gut ... Unter diesem Thema sind die Kinder unserer Pfarrei die erste Woche in den Ferien auf dem Leutersdorfer Pfarrgelände zusammen. Als Detektive sichern sie Spuren Gottes, befragen Zeugen und erleben in der Gemeinschaft seine geheimnisvolle Nähe. Anregung auch für uns, aus der Schönheit der Schöpfung, aus Erfahrungen des Trostes und des Gebetes sich immer wieder neu auf die Suche nach Gott zu begeben.

Eine gesegnete Sommerzeit wünscht Ihnen Pfarrer Wolf.

### Gottesdienste im Juli

	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf Aloys-Scholze-Str. 4	Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau Bahnhofstr. 5	Kapelle Thomas von Aquin Eibau August-Bebel-Str. 2
Samstag	—	18 <sup>00</sup> Uhr	16 <sup>00</sup> Uhr
Sonntag	10 <sup>00</sup> Uhr	—	—

### Veranstaltungen

- 27. Juni Beginn der RKW Zeltwoche auf dem Pfarrgelände in Leutersdorf 16.00 Uhr Orgelkonzert für Kinder und Familien mit Jenny Pohl (Wittichenau)
- 30. Juni Krankenkommunion
- 20. Juli 10.00 Uhr Heilige Messe im ASB Seniorenpflegeheim

# GESUNDHEITSEINRICHTUNGEN in der Gemeinde Leutersdorf

## Ärzte

### Arztpraxis Dr. med. Uta Mayfarth

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
 Bahnhofstraße 2 a, Leutersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 38 61 40

#### Sprechzeiten:

Montag 8:00 – 11:00 und 14:30 – 17:00 Uhr  
 Dienstag 8:00 – 11:00 und 16:00 – 17:00 Uhr  
 Mittwoch 8:00 – 11:00 Uhr  
 Donnerstag 8:00 – 11:00 und 15:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag 8:00 – 11:00 Uhr

### Gemeinschaftspraxis

#### Dipl.-med. Frank Philippson und Dipl.-med. Margitta Philippson

Internist  
 Prakt. Ärztin / Fachärztin für Kinderheilkunde  
 Hauptstraße 33, Leutersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 38 62 25

#### Sprechzeiten Dipl. med. F. Philippson

Montag 8:00 – 11:30 Uhr  
 Dienstag 8:00 – 11:30 und 13:30 – 17:30 Uhr  
 Mittwoch 8:00 – 11:30 Uhr  
 Donnerstag 8:00 – 11:30 und 13:30 – 17:30 Uhr  
 Freitag 8:00 – 11:30 Uhr

#### Sprechzeiten Dipl. med. M. Philippson

Montag 8:00 – 12:00 Uhr  
 Dienstag 13:00 – 14:00 Uhr Akutpatienten  
 14:00 – 17:00 Uhr Vorsorgeunters.  
 Mi.–Fr. 8:00 – 12:00 Uhr  
 Akupunktursprechstunde und zusätzliche  
 Impftermine nach Vereinbarung

### Gemeinschaftspraxis

#### Dr. med. Susanne Voigt und Dr. med. Roger Voigt

Fachärzte für Allgemeinmedizin  
 Hauptstraße 13a, Ortsteil Spitzkunnersdorf  
 Telefon: (03 58 42) 2 65 79

#### Sprechzeiten Frau Dr. Voigt/ Frau SR. Kröger:

Montag 8:00 – 11:00 und 15:00 – 18:00 Uhr  
 Dienstag 8:00 – 11:00 Uhr  
 Mittwoch 8:00 – 11:00 Uhr  
 Donnerstag 8:00 – 11:00 und 15:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag 8:00 – 11:00 Uhr

Bitte ausschneiden!

## Zahnärzte

### Dr. med. Christian Mann und Dr. med. Saritha Mann

Fachzahnärzte für Allgemeine und  
 Kinderstomatologie  
 Poststraße 2, Leutersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 38 61 03

#### Sprechzeiten:

Montag 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr  
 Dienstag 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr  
 Mittwoch 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr  
 Donnerstag 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr  
 Freitag 8:00 – 12:00 Uhr  
 Sonnabend auf Anfrage

### Zahnärztin A. Lindner Dipl. Stom. M. Michel

Hauptstraße 43, Leutersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 38 61 72

#### Sprechzeiten:

Montag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Dienstag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Mittwoch 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Donnerstag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 15:00 Uhr

### Zahnärztin A. Wlach

Hauptstraße 33, Ortsteil Spitzkunnersdorf  
 Telefon: (03 58 42) 2 74 93

#### Sprechzeiten:

Montag 7:30 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr  
 Dienstag 7:30 – 12:00 und 13:00 – 17:00 Uhr  
 Mittwoch 15:00 – 19:00 Uhr  
 Donnerstag 7:30 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr  
 Freitag 7:30 – 11:00 Uhr

## Apotheke

### Aesculap-Apotheke

Mittelstraße 1, Leutersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 38 61 10  
 Fax: (0 35 86) 78 91 50  
 E-mail: karin-stumpe@t-online.de

#### Öffnungszeiten:

Montag 8:00 – 18:00 Uhr  
 Dienstag 8:00 – 18:00 Uhr  
 Mittwoch 8:00 – 18:00 Uhr  
 Donnerstag 8:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag 8:00 – 18:00 Uhr  
 Sonnabend 9:00 – 11:00 Uhr

## Physiotherapie

### Physiotherapie

Kathleen Wittwer  
 Hauptstraße 66, Leutersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 36 96 76  
 Internet: www.physiotherapie-wittwer.de

#### Öffnungszeiten:

Montag 7:00 – 18:00 Uhr  
 Dienstag 7:00 – 18:00 Uhr  
 Mittwoch 7:00 – 18:00 Uhr  
 Donnerstag 7:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag 7:00 – 18:00 Uhr

### Physiotherapie

Kathleen Wittwer  
 Hauptstraße 13 a, Ortsteil Spitzkunnersdorf  
 Telefon: (03 58 42) 2 97 97  
 Internet: www.physiotherapie-wittwer.de

#### Öffnungszeiten:

Montag 7:00 – 18:00 Uhr  
 Dienstag 7:00 – 19:30 Uhr  
 Mittwoch 7:30 – 15:30 Uhr  
 Donnerstag 7:00 – 19:30 Uhr  
 Freitag 7:30 – 12:00 Uhr

## OSWALD HEINKE NEUGERSDORF Service für Haus und Garten

J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 70 24 10 · Fax 0 35 86 / 70 24 17 · Handy 01 73 / 2 00 90 83

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorg.
- individuelle Haushaltshilfe, Einkaufsservice
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen



**Büro- und Geschäftszeit: Freitag von 17 Uhr - 18 Uhr**

Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen  
**Degwerth Bestattungen**  
BESTATTER VOM HANDEWERK GEBILDET

Fachgeprüfter Bestatter

### Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

**Tag und Nacht dienstbereit**

**02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10**

**Oberlausitzer  
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**



## Heizöl · Diesel

Hauptstraße 143 · 02739 Eibau  
Tel. 0 35 86 / 70 23 14 · Fax 70 23 12



**Kostenfrei anrufen: 0800/0006587**



## Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst-eibau.de  
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 7 83 21 6

**Aesculap-Apotheke**  
Karin Stumpe  
Mittelstraße 1 · 02794 Leutersdorf · Tel. (0 35 86) 38 61 10

*Aktionswoche  
Venengesundheit*  
19. bis 23. Juli

Wir messen, ob Ihre Venen noch intakt sind und geben Hinweise zur Gesunderhaltung Ihrer Beine. Die Messung kostet 1 €, bitte melden Sie sich an. Stützstrümpfe und Produkte zur Venenpflege bieten wir zum Aktionspreis an.

*Einladung  
zum Sonnenschutz-  
vortrag*

Am **5. Juli 2010** um 18 Uhr wiederholen wir in Ihrer Aesculap-Apotheke Leutersdorf, Mittelstraße 1 den Vortrag zum Thema Sonnenschutz und Erhaltung schöner und gesunder Haut. Bei Interesse melden Sie sich bitte bis 1.7. in der Apotheke an. Die Teilnahme ist kostenlos.

**PFLEGEDIENST 24**  
Inh.: Jürgen Noßmann  
Fachkrankenpfleger für Anästhesie und Intensivtherapie  
Tel. (0 35 86) 3 69 09 22

### Unsere Leistungen

- Alten- und Krankenpflege
- Behandlungspflege mit Wundversorgung
- Speisenversorgung
- Sondenernährung/ Portversorgung
- Stoma- und Katheterversorgung
- kostenlose Beratung

**Pflegenotruf: 01 73 - 9 15 82 44**  
Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar!

**FIEDLER  
BESTATTUNGEN**  
auf Wunsch Hausbesuche

**Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz

**HBG  
Leutersdorf**

Wasser Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau  
OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ info@hbg-leutersdorf.de  
www.hbg-leutersdorf.de

### Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

### Elektro-Service

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

### Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

**ALLES AUS EINER HAND**



**Eisen- und Buntmetallannahme  
Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung  
Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!  
Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

**Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger**  
Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:	
Montag, Dienstag und Freitag	7.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag	7.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend	9.00 – 11.00 Uhr




**OL-Beteiligungs- und  
Consulting GmbH**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · Telefon 03 58 41 / 3 07 12

Wer zu spät an die Kosten denkt,  
ruiniert sein Unternehmen.  
Wer zu früh an die Kosten denkt,  
tötet die Kreativität.

Philip Rosenthal (1916–2001) dt. Unternehmer u. Politiker

**Ihr Partner für betriebswirtschaftliche Beratung**  
Finanzbuchführung\* · Lohn\* · Marketing (\*i.R. § 6 Nr. 3+4)

**Brenn- und Baustoffhandel  
Ronald Rätze**

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf  
☎ (03 58 42) 253 48 · Fax 2 53 41  
Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
E-Mail: [webmaster@baustoff-raetze.de](mailto:webmaster@baustoff-raetze.de)



- **Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**
- **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**



**Taxi & Kleinbusbetrieb  
Otto**

Wolfgang Otto · Ohmannweg 12 · 02782 Seiffenhennersdorf

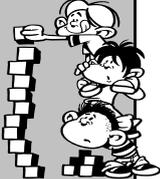
☎ (03586) **40 42 97**

- Taxifahrten zu allen Anlässen
- Busfahrten bis 8 Personen
- Krankenfahrten (Chemotherapie, Strahlentherapie, Dialyse)
- Fahrten zur stationären Behandlung und zurück

**Ihre Familie wird größer?**

Wir helfen Ihnen, Ihr Haus zu erweitern.

**Lassen Sie sich von uns beraten!**



**Bauunternehmen  
Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich  
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: (0 35 83) 70 42 85  
Fax: (0 35 83) 70 44 08  
homepage: [www.bauunternehmen-heidrich.de](http://www.bauunternehmen-heidrich.de)  
e-mail: [mail@bauunternehmen-heidrich.de](mailto:mail@bauunternehmen-heidrich.de)

Neubau · Um- und Ausbau · Modernisierung  
Rekonstruktion · Putz- und Wärmedämmung  
Fliesen- und Plattenarbeiten  
Schlüsselfertiges Bauen




**Klaus Wöll Steuerberater**  
Uferweg 2, 02779 Großschönau - Tel. 035841/3070

**Steuersenkung trotz Wirtschaftskrise – Ja oder Nein?**

„Eine Regierung muß sparsam sein, weil das Geld, dass sie erhält, aus dem Blut und Schweiß ihres Volkes stammt.  
Es ist gerecht, dass jeder einzelne dazu beiträgt, die Ausgaben des Staates tragen zu helfen.  
Aber es ist **nicht gerecht**, dass er die Hälfte seines jährlichen Einkommens mit dem Staate teilen muss.“

Friedrich II, der Große (1712 – 1786), genannt „der alte Fritz“

Besuchen Sie uns im Internet: [www.woell-intax.de](http://www.woell-intax.de)

**AUTODienstKUMPF**  
GMBH

**Freie Kfz-Werkstatt**

**Instandsetzung PKW / LKW  
Transporter / Baumaschinen**



Seitenstraße 4 · 02730 Ebersbach · Telefon: 035 86 / 76 12-0  
Fax: 035 86 / 76 12-34 · Handy: 01 62/9 43 16 80 o. 01 71/3 28 21 49

## Günstig finanzieren!

**Zinssatz ab 2,35 %\***

- kein Zinsrisiko (Festzins)
- variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

**10 T€ 44,17 € mtl.** - Kauf, Modernisierung  
(Heizung, Dach, Wintergarten etc.)

**15 T€ 58,75 € mtl.** - Photovoltaikanlagen

**20 T€ 78,33 € mtl.** - Umfinanzierung von Krediten

\* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 2,38% fest bis Zuteilung - frei-bleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.



**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin  
Feldweg 1 b  
02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76  
Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94  
Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

## TAXI KÄRNTH

**03586 / 78 78 45**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4 **Funk: 01 72 / 353 90 56**  
02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf [www.taxi-kaernth.com](http://www.taxi-kaernth.com)

- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen
- Einkaufsfahrten
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis
- Krankenfahrten für alle Kassen
  - ✓ in's Krankenhaus
  - ✓ zur Dialyse
  - ✓ zur Bestrahlung
  - ✓ zur Chemotherapie
  - ✓ zur Kur (Abrechnung erfolgt durch uns)

*pünktlich - freundlich - zuverlässig*

## Scheiben Blitz AUTOGLAS

*Wir kommen vor Ort und reparieren sofort*

**Mobil: 01 72 / 9 41 60 16**

**Kurort Oybin: 03 58 44 / 7 24 52**

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
  - Neuverglasung
  - Autoglashandel
  - Sonnenschutzfolien
  - Lackschutzfolien
  - Autopflege
- Versicherungsabwicklung

**Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin**  
**NEU: Filiale Großschönau, Hauptstr. 6**

## TISCHLERMEISTER Karl-Heinz Sperling



- Bauelemente · Innenausbau · Möbelbau
- Restaurierungen · Denkmalschutz

Am Kuhzahl 4 · 02727 Neugersdorf  
Telefon 035 86 / 3 25 30 · Fax 78 95 01 · Funk 01 75 / 2 63 36 63  
[www.tischlermeister-sperling.de](http://www.tischlermeister-sperling.de) · [info@tischlermeister-sperling.de](mailto:info@tischlermeister-sperling.de)



## Ihr Mobiles Reisebüro

**Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!**  
**Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!**  
Tel.: 03583/696303

Kompetente Beratung, viele Infos & umfangreicher Service, z. B. **umfangreiche Preisvergleiche, damit Sie nicht mehr bezahlen als nötig!**

**Spätsommer mit Sonne, Meer & griechischer Gastfreundlichkeit:**  
27.08. ab Dresden, 7 Tage, Halbpension  
**\*\*\*+ Hotel auf Kreta (bei Kunden sehr beliebt)**  
Preis pro Erwachsener: 526 EUR / Kind bis 14 Jahre: 321 EUR

**Tolle Städtereisen in alle Metropolen dieser Welt - wir beraten Sie gern!**

**Zum Jubiläum eine Fernreise...z. B. nach Mexico**  
Traumziel mit tollen Resorts an schneeweißen Stränden, vorgelagerte Korallenriffs, ausgezeichnete Küche & die berühmten Maya-Stätten  
**14 Tage Rundreise & Badeaufenthalt All inklusive**  
ab 1.500,00 EUR

*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*

## THEMA: CAUDALIE PARIS „Rendezvous mit Ihrer Haut“



*Lassen Sie sich individuell beraten und genießen Sie eine einzigartige und exklusive Caudalie-Behandlung*

**DATUM:**

*3. August 2010 – 10:00 bis 18:00 Uhr*

**ORT:**

*Kreuz-Apotheke Neugersdorf*

*Bitte reservieren Sie Ihren persönlichen Termin.*

[www.oberlausitzer-apotheken.de](http://www.oberlausitzer-apotheken.de)



**KREUZ APOTHEKE**  
NEUGERSDORF

Hauptstraße 64  
02727 Neugersdorf  
Tel.: 0 35 86. 70 22 94

**Natürlich**

*... gesund mit uns!*

**Ihr Brennstoff-Fachhändler**



**Jetzt Super Sommerpreise für Briketts**

**Heizprofi**® **Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau**  
 Hauptstraße 143 · 02739 Eibau  
 Tel. 0 35 86 / 78 80 61  
 Verkaufsbüro Herrnhut: 03 58 73 / 24 83

**Neugersdorfer Bestattungen GmbH**

**Eichhorn & Mönlich**



Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V. | fachgeprüfte Bestatter | eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

**Büro Neugersdorf**  
 Schillerstraße 8  
 02727 Neugersdorf



**TAG UND NACHT ☎ (03586) 32333**



**Freier Pflege-Dienst**  
 Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c - 02779 Großschönau  
 Telefon 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle: Nordstraße 34 - 02782 Seifhennersdorf  
 Telefon 0 35 86/40 51 77

**Wir helfen Ihnen gern!**

**Augenoptik HÄNTSCH**

Neugersdorf  
 Am Kuhzahl 8  
[www.kuhzahl.de](http://www.kuhzahl.de)  
 Tel.: 03586-786593



**Veränderte Öffnungszeiten !!**  
**Mo, Di, Do, Fr von 9 - 12 und 14 – 18 Uhr**  
**Mi geschlossen - Sa nach Vereinbarung**

**Wegen Urlaub vom 24.07. bis 07.08. geschlossen**

**Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen unseren Kunden eine schöne Sommerzeit**



**VICTORIA**

**Schützen Sie den schönsten Platz auf Erden: Ihr Zuhause**

Unsere Hausratversicherung schützt Ihr Zuhause rundum: Vom Keller bis zum Dachboden, inklusive Garten und Garage. Sogar Gegenstände im Auto und am Arbeitsplatz sind mitversichert. Ich informiere Sie gerne näher.

**Generalagentur Wilfried Hillert**  
 Bergstraße 16, 02794 Leutersdorf  
 Tel. 03586/788091, Fax 03586/788093  
 E-Mail: wilfried.hillert@victoria.de

Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe.

AUGENOPTIKERMEISTER

**WOLFGANG BERGMANN**

**BRILLENMODE - CONTACTLINSEN - GLASWAREN**

Hauptstr. 194 · 02739 Eibau · Tel. (0 35 86) 38 71 18 · Fax 78 80 50



**Neue Brille gewünscht? – Kein Problem!**  
**Aber der Preis!! – Kein Problem!**

**Wieso??? Ratenzahlung ohne Zinsen!**

Egal ob Brille – Kontaktlinsen – Handelsware ab 100,- €  
 Ratenzahlung für 12 oder 24 oder 36 Monate möglich.  
 Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern!

**Brille muss nicht teuer sein!**  
**Chic aussehen und ab in der Sommer!**

**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
26./27.06.10	DS Kunze	Neustadt 42 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 21 12
03./04.07.10	DS Dimic	Schrammstr. 36 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 02 87
10./11.07.10	Dr. Hofmann	Dr.-Friedrich-Str. 36 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 08 43
17./18.07.10	Dr. Werner	Dresdner Str. 10 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 24 36
24./25.07.10	DS J. Prescher	Waltersdorfer Str. 1 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 56 64

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 86 24 04



Jens Wollmann

## Zimmererarbeiten

**25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität**

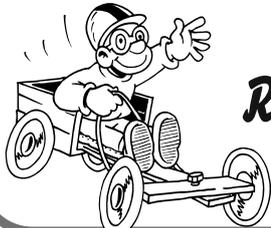
---

**artgerechter Holzbau • Innenausbau**  
**Dachstuhlbau • Bedachungen**

---

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffhennersdorf  
Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45

Impressum	<p>Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf          Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf          Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19          Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister          als Vertreter im Amt: Frau Marschner          Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner          Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29a, 02727 Neugersdorf          Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail post@dasdruck.de</p>
-----------	--



**Nächster  
Redaktionsschluss  
16. 07. 2010**

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **0 35 85 / 86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr  
 Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr  
 Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)  
 oder über die Rettungsleitstelle  
 Löbau-Zittau ☎ **0 35 85 / 40 40 00**  
 Notruf ☎ **112**

**Urlaub**

**Zahnarztpraxis Dres. S. und Chr. Mann**  
**Poststraße 2, 02794 Leutersdorf, Tel. (0 35 86) 38 61 03**  
 Die Zahnarztpraxis bleibt vom **19. Juli 2010 bis 9. August 2010 geschlossen.**  
 Die Vertretung entnehmen Sie bitte dem Schaukasten am Praxiseingang.

## BEWUSSTE ERNÄHRUNG VOM BAUERNHOF



► **Spezialität:**  
**Kalbs- u. Rinderschinken,  
hausgemachte Sülze**

**Freitag, 2. Juli 2010, ab 12.30 Uhr**

► **Frischfleisch vom  
Rind und Jungbullen**

**BAUERNHOF** Niederoderwitzer Straße 4  
**Lutz und Beate Linke** 02794 Spitzkunnersdorf  
 Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81

**100 €** bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiks, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

**Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung**

Telefon 0 35 86 / 78 99 25 oder 01 71 / 8 56 23 85  
**Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf**



## HELLMUTH MINERALÖL GMBH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf

# Heizöl · Holzpellets

**Schmierstoffe · Diesel** Geld zurück mit Heizöl Plus

**Telefon 0 35 86 / 38 61 47**